

# ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ В ТЕОРИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

---

( в контексте исследования проблемы речевых ошибок)

Лекция 1

# 1. ТЕОРИЯ ДВУЯЗЫЧИЯ

---

## Основные обсуждаемые вопросы

- факторы, или условия, облегчают овладение вторым языком
- включенность слова в ситуацию
- язык в контексте культуры

## Общие теоретически е концепции

- **КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД**  
(<https://psyera.ru/kognitivnyy-podhod-779.htm>)
- **ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД**  
(<https://psyera.ru/deyatelnostnyy-podhod-674.htm>)

Механизмы  
возникновения  
РО: теории

Для объяснения механизмов возникновения речевых ошибок предлагается ряд теорий:

- 1) модель распространяющейся активации [Stemberger 1985]
- 2) модели хода речемыслительного процесса [Боковня 1995; Поймёнова 1999]
- 3) фреймовый подход [Горохова 1986]
- 4) теория установки [Кузнецова Т.Д. 1982; Привалова 1995] и т.д.

Я1 и Я2 /  
РЯ и ИЯ

- первый язык
- второй язык
- родной язык
- иностранный язык
- доминантный

## 2. О РАЗГРАНИЧЕНИИ ПОНЯТИЙ

«изучение языка» - «овладение языком» — «владение языком»

---

«языковая компетенция»-

«коммуникативная компетенция»

## 2.1. Врожденное и прижизненно приобретаемое в языковом/речевом механизме человека

---



# Эмпирики и рационалист ы

- Джон Локк
- Жан Пиаже
- Ноэм Хомски
- <https://www.youtube.com/watch?v=xfiHd6DyuTU&index=3&list=PL0OpNdLwNL6vh8UGM32j7yjf-xr8otRs>
- x

## 2.2. Возможности перехода "выученного" знания в "освоенное" знание

---

## Изучение или освоение?

- освоенное – learnt knowledge
- приобретенное – pedagogical rules and acquired knowledge
- благоприобретенное – internalized rules

# Stephen Crashen

Стивен Крашен

- два типа языкового знания
  - выученное
  - приобретенное
- <http://www.youtube.com/watch?v=WIRIUIQRx5M> 0.50-2.25

## 2.3. Языковые знания, речевые умения и навыки

---

## Языковые знания

Знание языка и  
владение языком

- знания декларативные и процедуральные
  - [http://www.youtube.com/watch?v=\\_HztiUihWSk](http://www.youtube.com/watch?v=_HztiUihWSk)
  - языковая компетенция
  - коммуникативная компетенция
- .А.А.Залевская (1999)  
В.В.Виноградов (1983)  
Н. Хомский
- *linguistic competence*
  - *linguistic performance*

Залевская А. А. Введение в психолингвистику. М.:  
Российск. гос. гуманит. ун-т, 1999.

Речевые  
умения и  
навыки

Б.В.Беляев с.13

В.А.Артемов

И.А.Зимняя

*Зимняя о коммуникативной  
компетенции*

[http://www.youtube.com/watch?v=o1RK  
UKXHGDI](http://www.youtube.com/watch?v=o1RKUKXHGDI)

( на отрезке от 37.06 мин)

39.17 – коммуникативная  
компетентность

# Языковые знания, умения, навыки

## Языковая компетенция

- знание о системе языка

## Коммуникативная компетенция

- знание принципов функционирования системы языка для достижения поставленных задач



## 2.4. Языковое сознание и языковая норма

---

Языковое  
сознание  
или языковое  
мышление

- Языковая картина мира  
<https://www.youtube.com/watch?v=Ahyjv6Tacio>
- Левонтина Ирина Борисовна
- <http://www.ruslang.ru/agens.php?id=publica&sp=88>
- Леонтьев Алексей Алексеевич
- [http://www.psy.msu.ru/people/aa\\_leontiev.html](http://www.psy.msu.ru/people/aa_leontiev.html)
- Стеценко Анна Павловна
- <http://psypress.ru/media/25887.shtml>
- Ейгер Генрих Вильгельмович

## Г.В. Ейгер

- Г.В. Ейгер предлагает определение языкового сознания как одного из видов обыденного сознания, который
- "является **механизмом управления речевой деятельностью** и формирует, хранит и преобразует языковые знаки, правила их сочетания и употребления, а также взгляды и установки на язык и его элементы"

[Ейгер 1990: 23].

## Функции языкового сознания

- отражательная функция,
- оценочная функция и ее аспекты
  - — нормативный (ортологический),
  - — функционально-стилистический,
  - — эстетический,
  - — этический,
  - — вероятностный,
  - — темпоральный
  - — ксено-различительный
  - — социальный
- ориентировочно-селективная функция
- интерпретационная функция
- регулятивно-управляющая функция

## 2.5. Языковая личность и языковая/речевая способность

---

Языковая  
личность  
языковая  
способность

**Языковая личность** – “человек, рассматриваемый с точки зрения его готовности производить речевые поступки” [Богин 1980, с. 3].

**Вторичная языковая личность**

Халеева Ирина Ивановна – концепция вторичной языковой личности  
–<http://viperson.ru/people/haleeva-irina-ivanovna>

Халеева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. М., 1989

**Поликультурная языковая личность**

Полиглоты

<https://www.youtube.com/watch?v=eFpzeGoP-Kg>

# Структура языковой личности

Ю.Н.Караулов

<http://www.ruslang.ru/agens.php?id=publica&sp=162>

Философско-психологическая модель языковой личности Юрия Николаевича Караулова

Языковая личность как “совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и воспроизведение им речевых произведений (текстов), которые различаются

а) степенью структурно-языковой сложности,

б) глубиной и точностью отражения действительности,

в) определенной целевой направленностью...”

[Караулов “Русский язык и языковая личность”:1987, с. 3].

- 3 уровня рассмотрения языковой личности :
- **1)вербально-семантический;**(слова и их значения
- **2)когнитивный** (концепты)
- **3)мотивационный**(отвечает на вопрос,с какой целью писатель использует в своем тексте именно эти слова и когниции,какую мысль автор хочет выразить и передать в тексте..

# ВТОРИЧНАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ

Халеева И.И.(1989)



- .
- В настоящее время рассматривается в качестве одной из центральных категорий лингводидактики.
- **Вторичная языковая личность**- человек, изучающий язык, охарактеризованный на основе анализа произведенных им текстов, с точки зрения использования в них средств данного языка для отражения окружающей действительности (картины мира) и для достижения определенных целей в этом мире.
- Лингводидактическое толкование понятия было предложено И. И. Халеевой (1989), которая рассматривает формирование **вторичной языковой личности** . как одну из главных целей обучения иностранному языку.
- В результате овладения языком обучающийся приобретает черты **вторичной языковой личности** способной проникать в «дух» изучаемого языка, в «плоть» культуры такого народа, с которым должна осуществляться межкультурная коммуникация.
- **Вторичная языковая личность** обладает способностью к иноязычному общению с представителями других культур на межкультурном уровне. Такая способность формируется в процессе изучения иностранного языка и культуры (Гальскова, 2000). Поликультурная?



## Поликультурная языковая личность

Халяпина Л.П.



- **Поликультурная языковая личность** – это личность, в структуре которой средствами иностранного языка сформирован такой комплекс компетенций, который позволяет ей ориентироваться в концептосферах универсального и этнокультурного типов, что обеспечивает развитие ее готовности и способности к активному позитивному взаимодействию с представителями поликультурного мира (Халяпина, 2009, с.252)

# Задание для самостоятельной работы:

- 1) разработать схему структура языковой личности с помощью SmartArt MS Office на основании словарной статьи электронного словаря Психология общения
- [http://communication\\_psychology.academic.ru/1099/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F\\_%D0%BB%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C](http://communication_psychology.academic.ru/1099/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%BB%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C)
- 2) представить устно реферат статьи Л.Н.Халяпиной  
ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ КАК ЦЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА
- <file:///C:/Users/Asuss/Downloads/formirovanie-polikulturnoy-ya-zykovoy-lichnosti-kak-tsel-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-usloviyah-globalizatsii-obschestva.pdf>

---

Спасибо за внимание!